

例会報告

第2488回例会報告議事録

日時 29年8月8日(火曜日)

場所 川村学園女子大学 我孫子キャンパス内 会議室

時間 12:15点鐘

国歌斉唱・ロータリーソング「奉仕の理想」

ゲスト：なし

ビジター：なし

S.A.A.：依田会員

会長挨拶

服部会長



ハワイのアラモアナクラブの45周年記念式典にご参加いただいた皆様、大変お疲れ様でした。ありがとうございました。本来ですと私も伺わないといけないのですが仕事の関係で大変申し訳ない事をいたしました。アラモアナの会長さんからお土産をいただき、ありがとうございました。村越幹事からもお土産をいただき、ありがとうございました。

残った面々は8月1日の柏南クラブの納涼例会に参加して参りました。あいにくの雨だったので、屋内でタヒチアンダンスを見せていただきました。アットホームな雰囲気楽しかったです。

先週の土曜日に社会奉仕委員会の地区研修がありました。上村会員と佐藤会員に出席していただきました。スリランカへの義援金を渡していただきました。

今日は四つのテストについてお話をしたいと思います。私も会長になったので少し勉強しないといけないということで、ロータリーの情報をいろいろ検索しました。

ロータリーの中の「源流の会」という、ロータリアンに正しい奉仕理念を理解してもらうための啓蒙、情報発信をしている任意の団体があります。そこに四つのテストについての新しい解釈という文章が載っていましたので、少しお話してみたいと思います。

四つのテストは10分区の他のクラブでも例会の初めに唱和していました。

1929年に世界大恐慌がウォールストリートの株価の大暴落から始まり、全世界が不況に陥りました。不況真っ只中の1931年にシカゴクラブのハーバート・テラーさんという方が銀行の紹介で、倒産の危機に瀕していたクラブ・アルミニウムという会社の再建を依頼されました。クラブ・アルミニウムは調理器具を作っているメーカーで250人位の従業員がいました。ハーバート・テラーさんは従業員が正しい考え方を持て正しい行動をすれば、会社全体の信用が高まると考え、作ったのが四つのテストでした。

私は四つのテストを初めて聞いたとき、これはロータリーの中で他のクラブの方に対する接し方なのかと思っていたのですが、そういうのではなく、いわば社訓のようなものでした。

原文が英語のため、それぞれのクラブでそれぞれが訳文を唱和していた時代が続いていたのですが、国際ロータリーの50周年記念の時に、日本のロータリークラブで訳文の募集をして、70の訳文が応募され、当時、東京クラブの毎日新聞社の社長だった本田親男(ほんだちかお)さんという方の訳文が採用されたのだそうです。

四つのテストは倒産の危機に瀕した会社が再建する為に従業員に対して作られた行動の指針だったので、今現在私達が唱和している訳文が適当かどうか、という話が当時からあったようです。

兵庫県2680地区のパストガバナーの田中毅さんという方が、時代背景等を考慮するとこういう訳文になるのではないかとということでおっしゃっているのが次のような訳文です。

「真実かどうか」は「事実かどうか」

「みんなに公平か」は「すべての取引先に対して公正か」

「好意と友情を深めるか」は「信用を高め、取引先をふやすか」

「みんなのためになるかどうか」は「すべての取引先に利益をもたらすか」

私の印象としては、ビジネス風な訳文より、人生の指針としての汎用性を持たせる意味では現在の訳文が適当なのではないかと思います。

先週、金沢に帰りました。昔のたたずまいが残った茶屋街が3箇所あるのですが、一番規模が大きいひがし茶屋街ではなく、主計町(かずえちょう)の茶屋街で高校のミニ同窓会を行いました。高校を卒業して来年で50年になり、19人集まりました。高校を卒業して50年、ロータリーに入会して5年、まだまだだなと思うところです。

その翌日、金沢ツインフィールズというゴルフ場で初めてゴルフをやりました。5月に女子のステップアップのトーナメントが行われたゴルフ場でした。ラフに入ると全然球が上がらなかったです。惨めなスコアで帰ってきました。

とりとめのない話で時間だけつぶして大変申し訳ありません。

親睦委員会報告

米田委員長



8月がお誕生日の塩毛会員と伊東会員、お誕生日おめでとうございます。
本日、伊東会員はお休みですので、塩毛会員のお祝いをしたいと思います。



塩毛会員より

8月8日が誕生日で正に今日です。今回たまたま巡り合わせで誕生日に祝っていただくことになりました。入会して15、6年経ちますが初めてです。嬉しいものです。2488回で、つながってるような気がします。

8月8日という日は何の日かという、いろいろあります。パチパチでそばの日、漢字の八の字が屋根の形に似ているという事で屋根の日、ひげの日、ひょうたんの日、タコの日、笑いの日、白玉の日、洋食の日、鍵盤の日、デブの日、歯並びの日、親孝行の日、パパイヤの日、葉っぱの日、子供会の日、おばあさん(ばあば)の日等だそうです。ありがとうございました。

出席報告

渡邊委員長

19名出席(全員で26名) 出席率73.07%

欠席者が7名。 業務の為:伊藤会員、佐藤会員、志賀会員、関根会員、松本会員

社会委員会報告

荒井委員長、依田会員



8月26日(土)にカップまつりを行います。社会奉仕委員会として河童音頭大行進に10名以上集まりましたら参加しようかと思っております。
夕方5時から1時間位です。この後、また理事会で話し合いたいと思います。



姉妹クラブ委員会報告

塩毛前委員長



先般は皆様、お疲れ様でございました。式典等に出席し無事に帰ってこられました。いろいろとご協力いただきまして、ありがとうございました。不行き届きな所もあったと思います。申し訳ございませんでした。

向こうの姉妹クラブ担当のようこさんにお礼のメールを帰国後に送りましたところ、お返事をいただきました。ご報告させていただきます。

「皆様、遠路はるばる本当によくお越しくございました。一同、心から御礼申し上げます。いろいろ手違いがございましたが、終始、ご辛抱、ご協力をいただきまして本当にありがとうございました。今日、例会で桐箱入りの高級夫婦箸をいただいて、びっくりいたしております。ありがとうございました。これから(実行委員長の)メリー・アンに塩毛様のご帰国のメールをお伝え致します。彼女も喜ぶことでしょう。本当にいろいろありがとうございました。またお会いする機会をお待ちしております。皆様によろしくお伝えください。」

手賀沼サンセットについて

依田会員



あびこカップまつりで、手賀沼サンセットというアイドルグループがデビューします。中学生2人、小学生3人の本格派アイドルユニットです。歌も踊りも素晴らしいです。曲は我孫子の鳥くん、永井真人さんが作詞作曲しています。CDが発売されます。今日の3時までに出資金のお申し出いただければ、CDの裏のスペシャルサンクスの所にお名前が載ります。我孫子のご当地アイドルです。どうぞよろしく願いいたします。

幹事報告

村越幹事



- ・ハワイにご一緒してくださった皆様、本当にお世話になりました。ありがとうございました。最後の夜に会食した時の残金で空港で一番おいしいマカダミアナッツを皆さんにおみやげに買ってきました。
- ・来週15日の例会は休会です。
- ・本日の例会後、8月の理事会がありますので理事の皆様はお残りください。
- ・10月23日(月)に地区大会記念ゴルフ大会が藤ヶ谷カントリークラブにて開催されます。プレイフィーが2万円、登録料1万円です。今月後半に出欠の表を回させていただきます。
- ・10分区の各クラブより例会変更(お盆期間の休会)のお知らせ受理。

アラモアナRC 45周年記念式典について

鈴木副会長



ハワイに行かなかった人たちの為に私たちの恵みを分かち合いたいと思います。こちらに残った人たちが行った納涼例会については先ほど会長から少し報告がありましたが、そういうことを交換し合って恵みを分かち合う事もロータリーの大事なことだと思います。

短い時間でしたが、それぞれのお顔が見えてよかったと思います。それぞれの国のロータリアンの人たちがどういう生き方をしているのかをかいま見て、それが「真実かどうか」というところで感銘を受けて育っていく事がロータリーの一番大事な目的だと思います。

高島先輩はハワイ島に行かれて、私はアトランタに行ったのですが、アトランタで感動したことがいっぱいありました。いつかお話したいと思います。

貴重な時間をさいて皆さん来ている中で、どのように例会の中身を高めていくか。寄付とかサポートとかいうことが最近やたら多いのですが、それも悪いとは言いませんが、もともとロータリーはそういうことが最大目的ではありません。

短い間でしたが、ご苦労様でした。行けなかった方も行けた方も、いろんな意味で交流し合って、自分を高めていく為にこういう機会を有効に使っていかれたらいいと思います。ありがとうございました。

閉会の言葉

服部会長

お盆が明けたら、また皆さんのお元気な顔を拝見したいと思います。ありがとうございました。

ニコニコBOX

お名前	メッセージ	金額
村越幹事	ハワイではお世話になりました。	1,000円
木村会員	アラモアナRC周年行事参加させていただき ありがとうございます いました。参加された皆様お疲れさまでした。	1,000円
小池会員	アラモアナ45周年おつかれ様でした。 家内ともどもお世話になりました。	1,000円
塩毛会員	誕生祝いをして頂きありがとうございます。	1,000円
鈴木会員	ハワイ感謝でした。	1,000円
高島会員	アラモアナRC45周年記念式典出席しました。	1,000円
藤本会員	塩毛さん おめでとうございます。ハワイでは親子共々 お世話になりました。	1,000円
依田会員	お土産ありがとうございます。	1,000円
米田会員	アラモアナ周年に参加致しました。皆さんお世話になり ました。ありがとうございます。	1,000円
渡邊会員	お土産ありがとうございます。	1,000円
当日計		10,000円
今期累計		51,000円

今週の表紙「大光寺」我孫子市緑2丁目3番1号

旧水戸街道が大きくカーブする角にある真言宗豊山派の寺院です。志賀直哉の「和解」にも登場する大光寺の創建は室町時代に遡ります。水戸街道・我孫子宿の中心にあった為、江戸時代には宿場の発展と共に栄えました。嘉永4年(1851年)に高野山から夢告大師像を迎え、厄除け大師としての信仰が盛んになりました。新四国相馬八十八箇所霊場の四十二番札所です。境内にひかり幼稚園があります。

ロータリーの友事務局 ホームページ www.rotary-no-tomo.jp メールは web@rotary-no-tomo.jp

環境NPOオフィス町内会が中心となって2005年に立ち上げた新たな間伐促進活動が「森の町内会」です。この活動に賛同して「印刷用紙」や「コピー用紙」を使用する企業は2009年9月現在、92社にのぼり、その環境貢献として促進される岩手県岩泉町・葛巻町・青森県三沢市での間伐は、年間30haの規模になっています。グリーン購入大賞で大賞を、山村カコンクールで林野庁長官賞を受賞しています。



この印刷物に使用している用紙は、森を元気にするための間伐と間伐材の有効活用に役立ちます。

我孫子ロータリークラブは、環境貢献として、「森の町内会」を応援します。